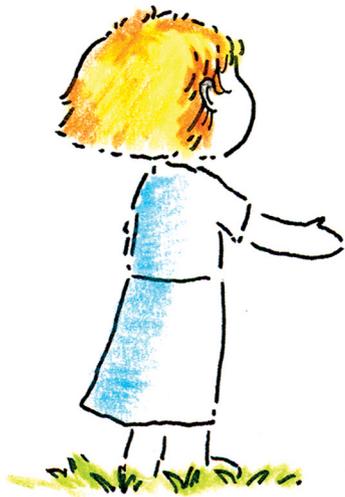
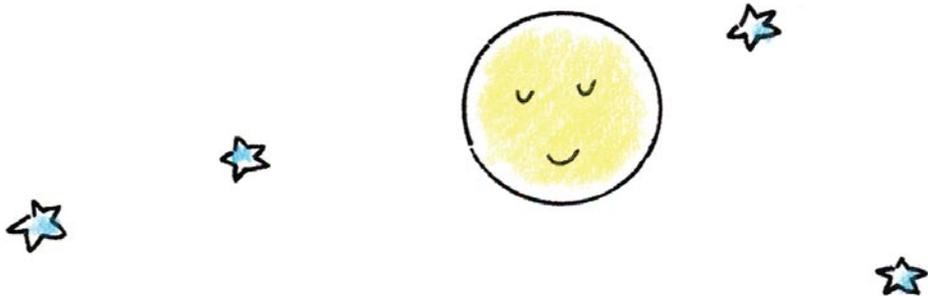


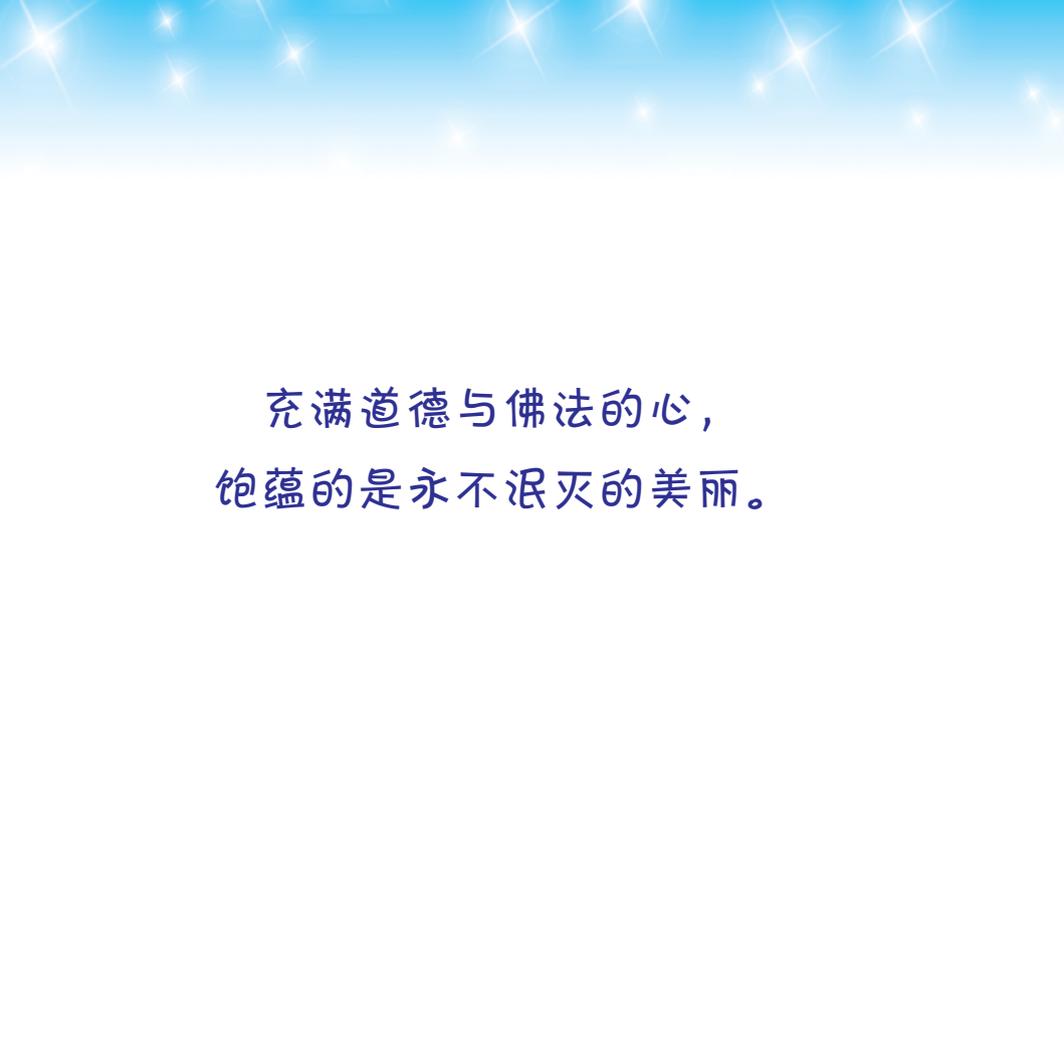
心中的明月



泰文作者：施蓉朋 ， 中文译者：洪炯威



心中的明月



充满道德与佛法的心，
饱蕴的是永不泯灭的美丽。



泰文原作者之序

法身寺外语翻译组联络上我的那一天，透露了有意将此书翻译成中文的消息，希望获得作者的同意。当时我内心那份欣喜之情简直难以形容。想不到这本小不起眼、没有丝毫斑斓文采的书，将会被翻译成另一种文字。

此书的内容，刻画的都是我与奶奶相处的真实片段。这些永难泯灭的宝贵记忆，至今仍清晰地烙印在我心板上。时光在它的流程中载走了沿途不少人与物，却无法冲淡奶奶在我心中留下的金言玉语与完美的风范。奶奶透过日常生活简单的言行举止所显露的，能净化心、口、意的种种美德与智慧，在我心中

依然晶莹清亮，无亏无缺。

无论是居住于世界上哪个角落的您，假如有缘与奶奶结识，相信都能得到来自奶奶心中同等的爱。因为奶奶就像无私的明月，在每个人的心中平等地遍洒亮丽的佛法之光，让人人都看得见内心纯洁清净的美丽。

不管岁月如何流逝，这轮明月依然会高挂在夜空，为人类驱逐黑暗，直到永远！

施蓉朋

2006年1月9日

于泰国·曼谷

译序

2005年的9月，我有机会在法身寺短期出家。还俗的那天，前来随喜功德的居士送了我一本名叫《心中的明月》的书。我隔日开始翻阅第一章，整颗心就立刻忘我地飞入了书中清凉的世界。读到《汗水与笑容》那一章的时候，我的眼眶竟不觉湿润了。

书中每一章的内容都深深地震撼着我，阅毕把书合上，心中竟兴起一股想将之译成中文的强烈冲动。好久好久以来，都没读过一本如此感人的书了。这本薄薄的书，字里行间蕴含的不仅是奶奶无私的关爱与慈悲，奶奶的纯洁、睿智、细腻、和藹、亲切、伟大、英明、美德、领导风范……透过原作者流水般清澈无染的文笔，都一一展露无遗。读后仿佛经历了一

场心灵的大洗礼，涤尽尘虑，洗尽烦忧。

一位只字不识、六十一岁高龄的老人（更何况是女人），怎能率领众弟子（绝大部份是受过高等教育的知识分子）建立起一所泰国目前规模最大的佛教圣地？怎能从当年仅有的3,200泰铢微薄的建寺资金、从当初的寸土皆无，得到196泰亩地后，再扩充到现今的2,000多泰亩地，继而将佛法弘扬到世界各国，并在这些国家建立起了三十三国际法身修行中心？怎能从当年一个小小的修行团体，发展到目前几近两千位出家僧侣、数百优婆塞与优婆夷、以及数十万在家弟子如此庞大的修行团体呢？偌大的一个佛教组织，怎么可能诸事（小自卫生间的清洁方法，大至国际性的弘扬法身法门的伟业）都管理得井井有条、丝毫不乱？这就是我们独一无二的“詹·孔诺庸优婆夷老奶奶师

父”的伟大功绩！老奶奶正是法身寺成功史上当之无愧的幕后英雄！

而今，奶奶已离我们而去，但她老人家的无限慈爱、诸般美德、良好风范、金言玉语、种种种种，依然深深牢牢地刻印在弟子们心中，凝成我们心空一轮永恒的明月，永远都那么的皎洁亮丽，以菩萨无量的慈悲，无私地为每个角落的世人锦织佛法的光辉，驱逐世人心灵的黑暗与阴霾。

本书的泰文作者，在奶奶有生之年有幸跟伺于左右，以心笔将过往一段段美好的回忆轻描淡写地叙述出来，与我们分享。原文没有斑斓的文采，也没有刻意铺陈的华丽，从实娓娓细诉，却能令每位泰文读者，连同我这译者，从平凡的陈述中感受到奶奶的慈爱、不凡、伟大与智慧的力量。

我今将这本薄薄的译著，以真诚的爱心献予整个世界的中国人，愿泰国佛教史上这位不凡的奶奶能穿透云层，进入您的心灵，亮丽成您——

——心中的明月！

洪炯威

2006年1月17日

于泰国·曼谷

静月思

——读《心中的明月》有感

没有慷慨激昂的道德说教，也没有激动人心的豪言壮语；只有生活中细节之处的自然流露，只有内心最细腻之处的纯净清凉。奶奶的无私与慈悲，亲切与智慧，真如皓空明月，轻洒银光，沁人心脾，把每个人的内心照亮，把每个人的梦想擦亮……

薄薄一本小书，短短几段回忆，令我们每一个无论与奶奶是否相识的人，都感受到她的慈爱与智慧，在浅浅的接触中得到深深的感触。

很多人都以为，学佛是诵背经文，是一门高深的学问，因此对只字不识的奶奶所创造的伟大功绩甚

为惊诧。而在“奶奶的语言”里，我们就会明白：用纯洁的心说出的慈悲之语，是人类都能懂得的！因为，人有同心，心有同语，而这“同语”便是“慈悲”！正所谓，“因为慈悲，所以懂得。”奶奶纯净的心充满慈悲，所以她能通达佛法之无量智慧，也能懂得“无论从何而来的人”的心，而那些“心”也懂得奶奶的“慈悲”。

奶奶的一生如明月般皎洁无瑕，并且，她以自己的细心与慈爱让周围的人平常小事中悟出生活真谛，感受佛法的无量功德。很多时候，当我们感到自己已经付出了很多，得到了许多功德之时，会很容易自满。而“奶奶的鼓励”却会提醒我们，“有时候，虽然我们心里没有存在着任何坏的思想、坏的感觉，但沉淀在心底的烦恼欲望却依然存在着。只要我们的

心纯洁清净就能看得出来。如同这条干净的抹地布，能够再擦出一层不洁但肉眼看不出来的灰尘，令人能更清楚地看到净洁后面藏着的不洁。”这是怎样的一种智慧啊！只有如此不断修行，不断“擦拭”，我们的心才会越来越纯净。这也让我寻到了“果实累累的稻穗”中奶奶“为什么年岁已高，还对身边的人谦虚有礼”的答案！

奶奶的回忆给了我们太多的感悟和力量。静静地想一想，奶奶作为一位只字不识的女子，何以在平常的生活中修行积累了无量功德，成为我们心空中的明月？有些人认为一个人的成功需要足够的金钱，有些人认为需要高深的学识，有些人认为需要聪明的头脑，而奶奶的伟大功绩告诉我们：需要智慧。这智慧是佛法的无边慈悲，是对万事万物真谛的洞彻，是对

修行的精益求精地无止追求。

愿奶奶这轮明月，永远照耀我们的心空，为我们驱逐黑暗，伴我们在修行路上不断前行……

谨以此文表达我对奶奶的无上敬意！并与各位同修分享和共勉！

合十祝福！

童俊

2008年3月22日

目录

泰文原作者之序	4
译序	6
静月思——读《心中的明月》有感	10
奶奶的树苗	19
抹地布	25
行动比言语有力	33
修梵行	39
汗水与笑容	45
金钱	51
奶奶的鞋子	57
奶奶的饼干与糖果	63
没有什么可以阻挡	71

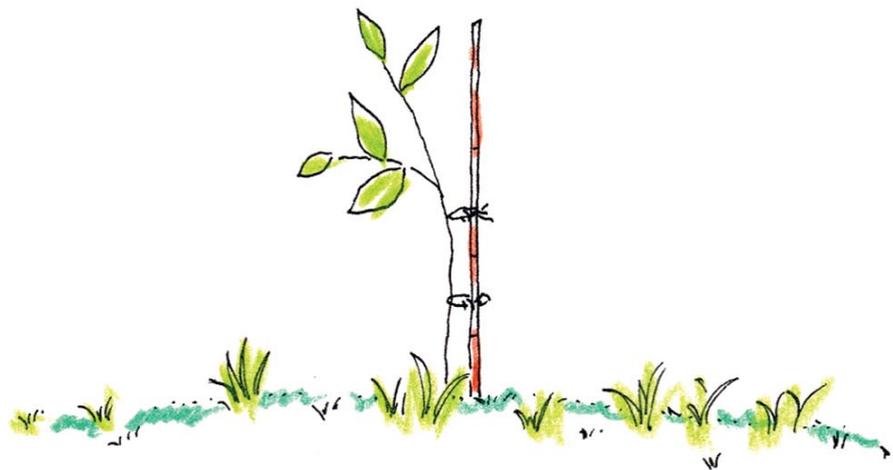
目录

一张面纸	79
奶奶知我心	85
奶奶的金言	91
果实累累的稻穗	95
圆满的理智	101
奶奶的语言	109
奶奶的鼓励	115
奶奶的家	121
生平事迹	131
静坐指导	148
译者简介	165





心中的明月



奶奶的树苗

奶奶用过早餐以后，佰迪兄（目前的佰迪·阿林才育法师）会踩着三轮车，带着奶奶在法身寺内四处巡视。佰迪兄轻而慢地踩着踏板，轮子缓缓循径而前。奶奶的坐垫下放着一套除草的工具：铲除草根的小铲、削砍树枝的大刀、修剪小树枝的剪刀。我则踩着自行车在后跟随着。

寺内的气氛静谧，花草秀丽清馨，树木一片苍翠。檀树、雨树、铁刀木、多花娑罗双等大树蓊郁成林，遮阳顶日，带来沁心的清凉。檀树绽放着黄色的花朵，每逢花季，花香随风处处飘送，满寺芳菲。数

日后花瓣会轻轻落下，星散地点缀着绿色的草地。

踩着自行车，耳际传来的是奶奶与伯迪兄谈话的声音。奶奶谈到亲手种植的每一株树，也谈到寺内每一栋由奶奶亲口向善心人士劝捐而来的善款建成的建筑物。每一位善心人士的名字奶奶都能记得清清楚楚。

三轮车经过大理石建成的民众联络所的时候，奶奶要伯迪兄停下车来。跟随在后的我也跟着停下。奶奶转过来对我说：“好孙女，去把那棵树弄直。”

我的目光朝着奶奶所指的方向望去，不清楚奶奶所指的究竟是哪棵树。心想：“寺里的树都是大树，怎能把它们弄直？”但脚步还是直直地迈了过去。





当我走到前面的草地上，才发现到一棵长着十片叶子的小树苗，无力而倾斜地靠在跟它树干一样细小的扶木上。

我将绑着树干与扶木的细绳解开，将扶木拔起，重新插正，与树干成平行线，再将细绳分撕成三条，分别绑在幼木上、中、下三个部分。

完成了奶奶交待的小任务，我走回来的时候，听到奶奶对伯迪兄说：“树木就像人一样，要教什么都应该从小时候开始，长大以后就难教了！”

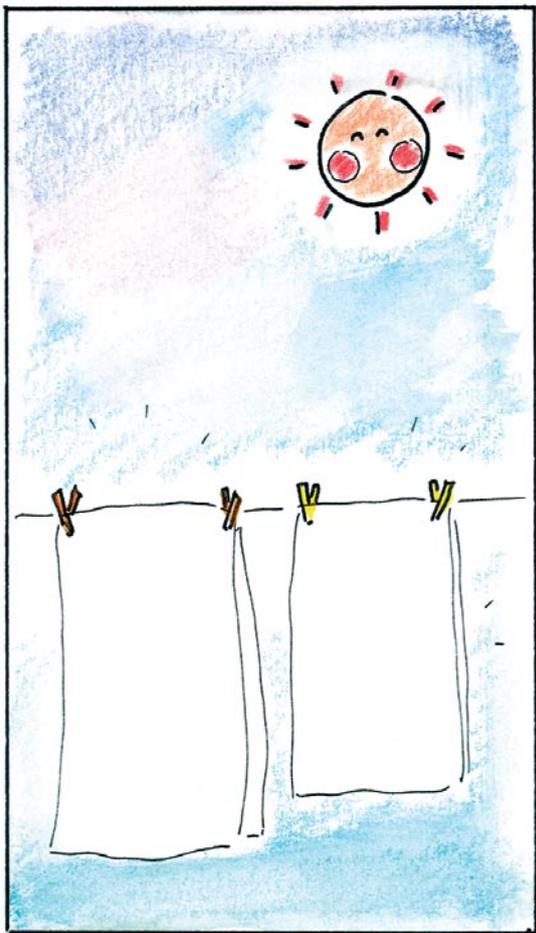
我在心里暗自欢喜；刚才我用了小小的力气将那棵树苗扶直，它长大以后，就不会挤到旁边的树了。

忍耐是成功的阶梯。

“若是我们今日刻苦地锻炼自己，
将来一定会变得坚强。
一如昨日的幼木长成了今日树干笔直的大树，
绝不会挤压到周围的树。”







抹地布

记得那是夏季的某一天，我步行到奶奶的住所。一路的鸟语花香，清凉幽静，两旁尽是擎天盖地的大树。有些正处于换叶的时段，抽着新枝，发着嫩绿的新叶，传送着时序递嬗的讯息，新的一季即将到来。

今天是我到奶奶的“他化自在天住所”执行清洁任务的第一天。阿丽潘姐姐将我唤到秘书室里，吩咐着说：“先到住所下面去看个清楚，那里有些什么清洁工具。记清楚什么东西放在什么地方，工作完成后一切都耍物归原处。”

我先在住所周围巡视了一圈，只见诸如水桶、地

板刷子、海绵、清洁剂之类的清洁工具整齐有序地摆放着。我把它们摆放的地方与方法记清楚后，绕到住所后面，那里有个晒着大、中、小各号抹地布的晒架。奶奶住所的抹地布有异于别处的，不仅颜色浅淡，且还非常清洁。我从来都没见过这么清洁的抹地布。别处见过的抹地布都是又黑又脏的，所以一般的人喜欢用颜色较深的布来抹地。

我挑了一块大的抹地布，认为那应该是用来抹地的。我随后到处找拖把，可是左寻右觅，找遍了各处，就是不见拖把。

正当要走回去问阿丽潘姐姐的时候，耳畔传来吴东哥——目前出家为僧，法号吴东·亚迪萨罗，未出家时是奶奶的另一位照顾者——的声音：“在找什么呢？”





那语气听来有些严厉，但掩饰不了有意相助的热情。

“我正在找拖把，不知道它放在什么地方。已经找了好几遍，找过了好多地方，就是找不到！”我立刻回答。

那严肃的声音再度响起：“听着，这里是不用拖把的！”

不用再多说什么我也能想象得出该如何抹地了。我立刻找来一个水桶，盛好了水，知道下一步该怎么做了。我抬头看到吴东哥走到较远的晒架，将晒干的袈裟收回。一会儿，吴东哥向我这边走来，叮嘱着说：“别忘了把抹布的水拧干！”

我把抹布放在桶内浸水，然后将它拧干，抹布被拧成了螺旋状。为了确定抹布的水已拧干，不再滴

水，我把布放在手心上轻打了几下。

出自好意，吴东哥走到我身边，对我说：“把抹布交给我，我示范给你看。”

我把抹布递给了他。他先教我摺布的方法，先要整齐地折成几叠，摺出来的布要有掌心一般大小。抹地的时候，要将布的每一面在用脏后有序地摊开、好好地摺收起来，按层次地换用还干净的另一面，直到布的每一面都抹脏、都被用过。这样别出心裁的抹地法，从来都没人教过我。

我走进奶奶的住所，到最里边的房间，双膝着地，两只手放在抹布上，开始擦地板。我从最内边的角落着手，边抹擦边一步步地往后退，直到将半个房间抹干净后，才将布脏了的那一面摺收起来，换用干





净的另一面。

我用后退的方法，一步步地擦着，又不断地摺收抹脏了的那一面，再摊开还没用到的另一面，直擦到楼梯的最后一阶，才将抹布拿去搓洗。

我拿着已清洗干净、折叠整齐的布折回房间里，重新再抹一次地板。还是照样从最内的那个角落着手，双手擦拭着地板，膝盖一步步后退。这样的抹地方法可以避免双脚会印在没干的地板上。

地板擦拭干净后，我用洗衣刷沾点洗衣剂将抹布刷洗一番，然后再换成用手搓洗，直到认为抹布已经净洁如前，再换用两次干净的水，二度清洗干净，将布拧干，拿到晒架去晾。

晒布的时候，我没忘了把抹布的两边及四角抓整

齐。接着，我将水桶拭干，把它倒着放回原处，桶口朝下，桶底朝上。

当我回到奶奶住所内休息时，感到膝盖有些许的痛。低头一看，发现双膝微红。虽然膝盖有些酸痛，内心却感到踏实的快乐，还掺杂着说不出的自豪感，因为我今天上了从没人教过的、好不珍贵的一课！

走出奶奶住所的时候，我正好碰到踩着自行车经过的吴东哥，他手中拿着一个黄色小桶。我向他挥手，唤着他的名字。

“有什么事吗？”车闸声中传来吴东哥的声音。

“吴东哥，是谁教你这抹地的方法呢？”我好奇地问。

“还不知道吗？”吴东哥的语气依然那么严肃，





但也夹杂着真心与热情，“这里的一切都是奶奶教的。甚至洗袈裟的方法，也都是奶奶教的。继续学下去吧，以后慢慢就会做了！”话毕，他就踩着自行车走了。

我回过头凝视着奶奶的住所，心里想着：“奶奶的抹地布一定要最干净的，只有最干净的布才能将一切真正地擦拭干净。”

心地真正晶莹洁白、纤尘不染的人，
必会净化身边的一切，
哪怕是最不起眼的抹地布！

“外在的干净整洁，谁都能看得见；
但内心的纯洁莹白，只有自己才能看得见！”



行动比言语有力

早晨时分，奶奶用过早膳之后会步行到“夜摩天厨房”去。那个时候，正好是寺内众优婆塞与优婆夷在此共用早餐的时间。

菜肴有些是善心人士供养的，有些是寺内厨师亲自烹饪的。众僧早膳过后，食物将会被送到这里来，按种类一盘盘分好，好让优婆塞、优婆夷们食用。

当时寺内优婆塞、优婆夷用膳的方法是单用一个盘子，将饭菜盛在盘子里，端坐在地上食用。

膳堂中间是放着菜肴的长柜，将优婆塞与优婆夷隔开；一边是优婆塞用餐之地，另一边是优婆夷坐的



地方。奶奶会坐在优婆塞那边那把熟悉的椅子上，常会问到没来一起用餐的优婆塞，因她老人家希望吃饭时间每个人都能到齐，一起用餐。接着，奶奶会为众优婆塞训导；关于生活起居的事、每日必行之事……特别是静坐修行、修身养性、如何执行功德方面的任务等事。

然后，奶奶面向优婆夷，用慈悲的语气问我：“现在寺内的女佛法薪传者有多少位了？”

“目前正好有二十五位。”我尊敬地回答。

“好！女的别太多，太多会生乱！”她老人家平静地说。

我当时并不太理解奶奶的话中话，我只知道生而为女是一件不幸的事。在佛教里，女人是“无福”的，因为不能袈裟披身，所以失缺皈依成佛门僧侣的福分。

隔了一天，奶奶为众优婆塞训话之后，对大家说：“大家要吃得饱！吃饱以后就各自去工作，执行自己的任务。要认真地工作，别说太多话，话说得太多会生乱的！”

奶奶那一天的开示，是我平时早已听惯了的，但今日忆起，一切都了然于怀，让我深深地意识到：女人天生是爱说话的，女人说的话是善业的来源。也





同样是恶业的来处，奶奶才要大家以“行动”好好表现，那是胜过任何“言语”的。

善行要从行动开始。

“美好的善行胜过语言何止万倍！”





修梵行

今天早晨空气无比清新，枝头上、草叶尖仍挂着昨夜留下的露珠。我喜欢看寺里的每一棵树，感觉佛疆圣地之树，比其他地方种植的更要充满蓬勃的生机与活力。

今天奶奶乘坐电车在寺内巡视，阿本坐在前边当司机，我则坐在后座随行。

沿途的景色实在迷人，我环顾四周的草木花卉，说不出有多欢喜。我时而忘我地对着在枝丫间追逐嬉戏的松鼠微笑，时而倾听着鸟儿吱吱喳喳的争吵声。

就当电车经过大理石建成的民众联络所、朝着喷泉水池驶去的时候，奶奶的目光远远地投注到大雄宝殿后边那片草地上。

她老人家让阿本停下车来，回过头来对我说：“好孙女，去告诉那两个人，叫他们到别处谈话去！”奶奶声音低沉有力，不容推辞。



听得出奶奶语气的我也不绕道而行，立刻踏着青草地，刻不容缓地向大雄宝殿后面直奔过去。快到目的地的时候，我才发现原来是一对住在附近的男女，到寺里来谈恋爱！

我耐心地对着他们解释；这里是佛寺，是佛教的修行圣地，如果到此来的目的不是修功德或是种福





果，就请到寺外谈话去（奶奶不喜欢有情男女到佛寺里来谈情说爱）。

那天晚上，阿本回住所去了，阿丽潘姐姐到后边的厨房忙着，就只剩下我一个陪着奶奶。我们在等着乐阿姨的到来。

奶奶跟我谈起了往事：“当时，为了让立志到佛寺出家的男子都能顺利地完成任务，奶奶得不时将那些前来死缠死守的女人一个个赶走。为了让目前每位僧侣当时都能出家，奶奶必须跟这些女人进行无数次的大战，真的把奶奶累垮了！”

“奶奶年轻的时候，是否有男人来追过您？”我不禁好奇地问。

“有过。”奶奶简短地回答。

“那您怎么办呢？”我进一步追问。

“如果他们打左边来，奶奶就往右边去。如果他们从右边来，奶奶就往左边走。如果他们不停地追问这与那，奶奶就只说——不知道。这些男人是骂不得的。你绝对不能骂他们，否则就会被他们刁难或作弄。别去理睬就够了，不久他们自觉没趣，自然也就放弃了。”

过了一会儿，我们等待的乐阿姨来到了。奶奶慈祥地把她换到身边坐下，轻声地说：“像阿乐这样多好，不用去洗奶瓶、摇摇篮！”

乐阿姨抬头望着奶奶，笑容里充斥着自豪感。那天我清楚地看到，乐阿姨笑容里那颗幸福洋溢的心。

修梵行的生活是何等的轻松舒适啊！一如奶奶

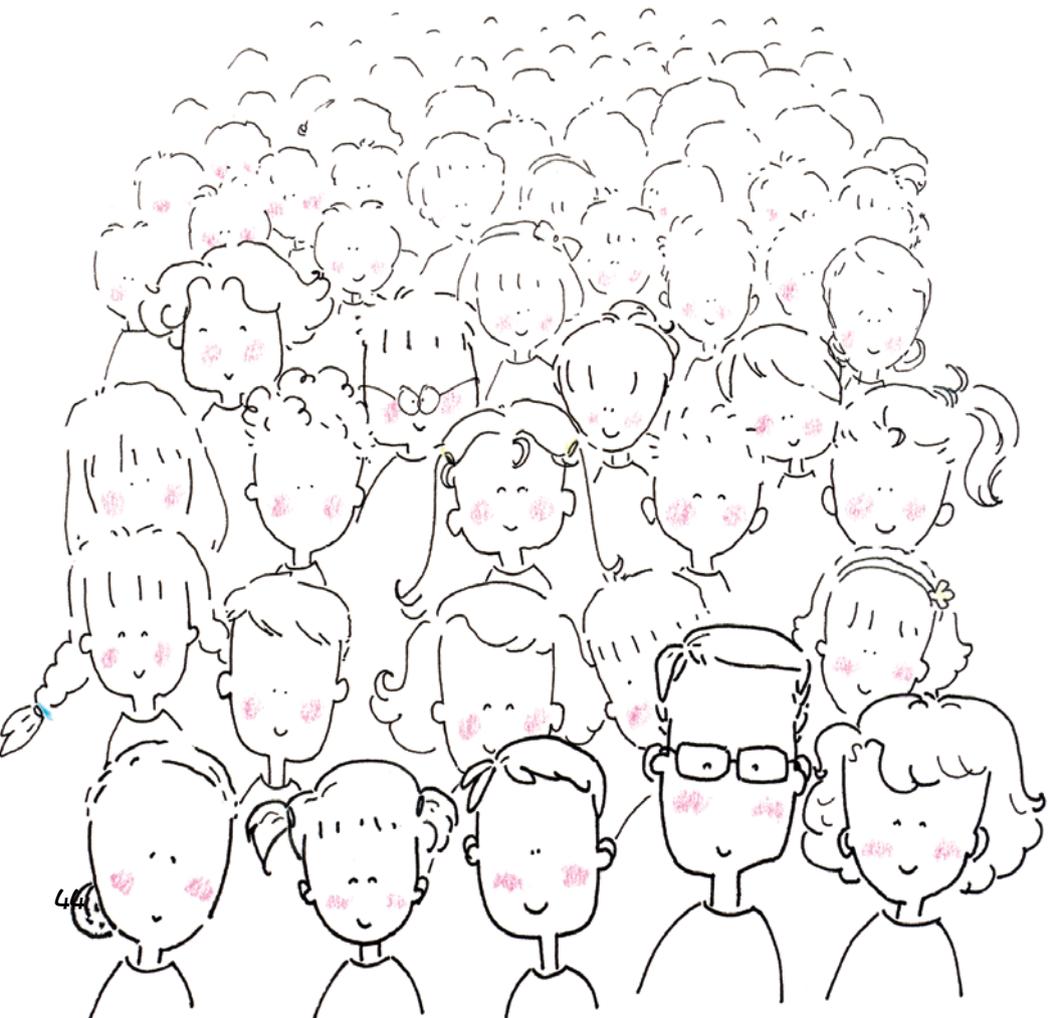


曾说过的那句话：“没结婚的人要到哪里都可以，就像空中自由飞翔的鸟儿，夜晚来临的时候，飞到哪里就在哪个枝头栖宿，多么的自由自在！”



修梵行就是舍弃难舍之物，
但有一天终会发现，那种舍弃是值得的！

“最基本的自由，
就是过着没有婚姻束缚的单身生活！”



汗水与笑容

今天是月初的第一个星期日，也是上万的善心居士到寺里修功建德的大吉之日，因为上午进行的佛教仪式是庄严的“证入荟供法会”（每个月初的第一个星期日都会举行这神圣的法会）。当天下午，跟往常一样，都会有甚多的善信齐到“夜摩殿”拜见奶奶。我负责场所的清理与布置方面的工作，好接待前来拜见奶奶的众信。

时间一到，众信会泉涌而来，把偌大的殿堂挤得水泄不通，甚至会溢到外边去。每个人都想坐到离奶奶最近的位子来。



奶奶一到夜摩殿，我会见到最熟悉的画面；奶奶会双手合十，先向众信行礼并慈祥地说：“大家好！”

接着，奶奶会慢慢地在椅子上坐下来。阿丽潘姐姐端坐在地上，随伺于奶奶身旁。

众信向奶奶顶礼。坐在最前边的人会先向奶奶请示：有的问到目前困扰着的诸般烦恼，有的问到家庭的种种问题，有的拿着已故之人的照片请奶奶为之回向功德。我清楚地听到奶奶开示的每句金言玉语。对他们的问題，她老人家都一一作答，给予他们最好的鼓励，并教导他们要修福德，有问题的时候要靠福德去化解，只要有福德一切都会顺利成功。

时间缓缓流逝，弟子们一个个地过来拜见奶奶。不论时间过了多久，奶奶脸上的笑容依然那么的和蔼慈祥，给予大家的鼓励与开示也依然充满了智慧、爱心、善意与温暖。

直到服用怯风散的时间到了，阿丽潘姐姐示意我去为奶奶备药。阿丽潘姐姐服侍奶奶用药的时候，我注意到她老人家额上与双颊都布满了一颗颗细小的汗珠。阿丽潘姐姐在旁为她老人家不时地用面纸揩汗。

最后一位弟子拜见奶奶完毕后，我看到奶奶往后微微倾身，靠在椅背上歇息。一会儿，阿丽潘姐姐和阿本过来，扶起她老人家，回归住所。只见





一路站满了送行的善信，大家都赶在回家之前到这里向她老人家拜别。

我在前边为奶奶开道。沿途有人用手轻触奶奶的脚，有些人恭敬地递给她老人家里面装着供养的金钱的信封，有的献上精致美丽的花串。出自本能与义务，我一边开路一边说：“请各位为奶奶让路！请各位为奶奶让路！”

我往前走着走着，忽然间不知道是什么促使我停下了脚步，回头一望的那一刹，我看到的是奶奶脸上灿烂的笑容，闪烁着汗珠的光彩，环顾着众弟子的双眼里充盈着无限的慈悲与爱心。奶奶双手合十，慈祥温和地说：“愿各位都能获得奶奶所修的功德！”

于今回忆起来，
无论前边修功建德之途何等遥远，
奶奶当日的笑容与汗珠，
正是支持着我们步步向前的、
永远取用不尽的鼓舞与力量！

“发自净洁之心的鼓励，
是具有最庞大的、永不竭尽的力量”





金钱

每个月初的第一个星期日下午，奶奶接见前来拜见的众弟子之后，会回到住所休息。傍晚时分，阿丽潘姐姐将众信供养奶奶的金钱按着信封上的注明清楚地分开，明日好拿去修功德、为众信开随喜单。如果信封上注明是特地供养奶奶的，她老人家会吩咐拿到银行存放，每当寺里举行大法会或修大功德，奶奶就会支取出来修功种德。



就在将供养的金钱分类的时候，奶奶跟我们谈起了过去——那段在帕西乍仑的北榄寺修行的时光、那段建法身寺的日子，不知经历了多少艰辛与严酷的考验。

奶奶说：“每当遇到困难的时候，奶奶都会依靠所修过的福德来排解。建寺立庙这项大计划，奶奶也同样要依靠修过的功德来促其实现。没有功德，没有福分，我们法身寺绝对无法建得成功的。”

奶奶的话乍听之下道理简单至极，然而却是人人所忽略的。原因是，大部分人都认为，获致成功最重要的因素是“个人的能力”，却忘了潜伏在我们体内的能力与本领，其实是要靠“功德福分”在背后支持

着的。所以，“功德与福分”才是缔造成功的首要因素和不可或缺的条件。

“善信供养的这些金钱，都是经过他们以虔诚之心许过愿的慈善之款。使用的时候，一定要懂得善加使用，否则，这一辈子都会沦为金钱的奴隶。”奶奶这样教导过。

我当时不明白“金钱的奴隶”的意思，因为根据我简单的推理，金钱应该是我们能随心随意使用的东西才对。

奶奶如是解除了我心底的迷惑：“有钱就要懂得储存，适度并恰当地使用。如果不懂得储蓄，今生今世就不用去做别的事了；整一辈子都要忙着挣钱，为钱忙碌一生，永远没完没了。”





当“不平衡”的现象发生，就会导致“不够”的后果，造成了永无休止地追逐金钱的原因。

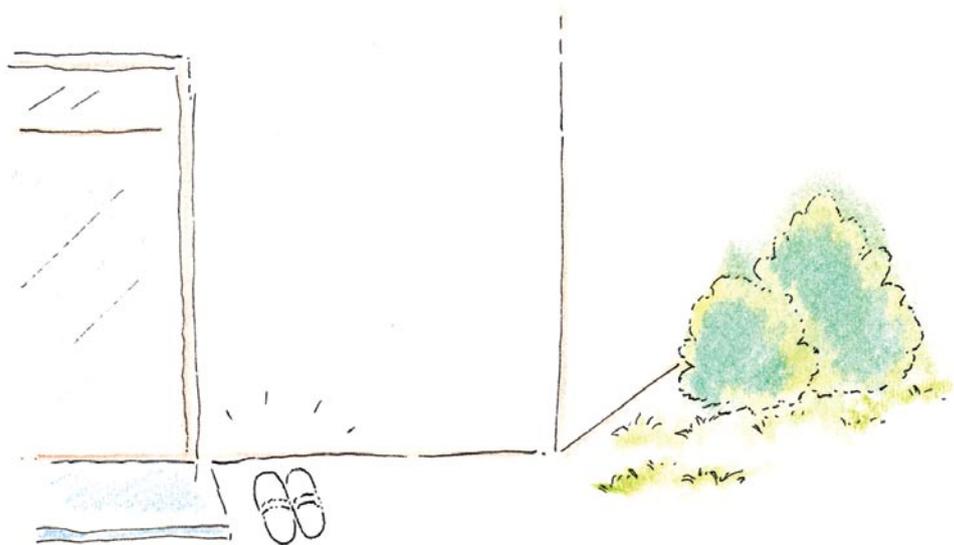
我现在终于明白了这个道理。我们使用金钱的时候，金钱可以换来我们需要的东西；相反的，当我们为了得到足够的金钱以换来所需之物而去工作的时候，金钱会立刻调换角色，反过来操纵我们，差遣我们去追逐它，金钱本身就有着一股支遣人的力量。

.....

奶奶愿人人都能过着简单朴实的生活，
因内在的佛法而美满圆润，
因为佛法才是我们真正的财富！

“对于懂得金钱的价值的人，
金钱才是有价之物！”





奶奶的鞋子

最近几天，天气不停地在变换，阴晴冷热不定，一天之内可能连换三个季节。今日黄昏，天气却分外的令人心旷神怡。阿丽潘姐姐与乐阿姨扶着奶奶，在住所周围散步，我在后边亦步亦趋。

我虽步步跟随，但双眼却直视着前方，紧盯着奶奶前行的每个步履。我偶尔将目光投向奶奶的住所，看清楚是否会有什么有毒有害的动物隐伏在那些阴暗的角落里。偶尔目光也会随着奶奶叫乐阿姨观鸟赏花的声音而移动着，但我潜意识里那属于“奶奶的护身侍卫”的警觉会立刻将我拉回现实。



我暗自在心里想着：“如果现在忽然间出现一条蛇，出于护身侍卫的职责，我会将蛇弄到别的地方去。”

就在此刻，奶奶蓦然停住了脚步，放开了乐阿姨的手，招手将我唤到身边，对我说：“蛇是不会来的！”

我顿时愣住了！奶奶怎么能看穿我的心，知道我在想什么？！就在我惊呆在那里的时候，奶奶温柔地挽着我的手，向前继续走去。

“怕什么？我们体内流的是勇士之血！”奶奶在我耳畔低语。

我听着听着，不由加速了脚步，因为她老人家的步伐竟比我还要矫健。

我们步行着，不觉已绕到了住所前边，阿丽潘姐姐与乐阿姨扶着奶奶走，因为那里地面有些高低不平。走入了防蚊室，奶奶才松开众人的手，双手牢牢地借力于铝边玻璃门，缓缓地脱着鞋子。奶奶穿着袜子，所以鞋子不能像不穿袜时那样轻易地脱下。

好不容易，鞋子脱下来了，我也跟着松了一口气，但一切还没就绪，耳际又想起了奶奶的声音：“好孙女，麻烦你帮奶奶把鞋子整齐地摆放好！”

我立刻跪在奶奶跟前，将鞋子整齐无误地摆好。奶奶的手轻轻地放在我头上，温柔的语气里透着和蔼与慈祥：“好孙女啊，就是这样。对，就这样把鞋子都摆放好！”





从当日到今日，奶奶那双摆放在住所前的白鞋，依然清晰地烙印在我的记忆里。今天，耳际虽然永远都不会再响起奶奶要我將鞋子摆放整齐的声音，但每当见到寺内前来修行的善信的鞋子在地上一双双、一行行整整齐齐、前后头尾有秩有序地排着队的时候，我眼前又会映现当日奶奶住所前的那双白鞋，我知道，那是永远不会自我心海里消失的美丽画面！

.....

充满了道德之美与佛法之美的心灵，
是永远不会消失泯灭的永恒之美！

“这永恒之美，才是真正的美丽！”





奶奶的饼干与糖果

每当奶奶用完早膳与午膳，阿丽潘姐姐会扶着奶奶离开餐桌，到一旁舒适的椅子上歇息。过了一会儿，阿丽潘姐姐会带着奶奶到住所四周散步，以助消化。

奶奶饭桌上的每一道菜肴及每碗汤里都放着一根勺子（泰国人唤为“中勺”），每次舀汤取菜，都会先用中勺将菜肴或汤水盛到自己的盘子里，再将中勺放归原处，食用时则用自己的餐具。故此，食用不完的菜肴可以无所顾虑地用透明的小塑胶袋分装成一袋袋，分送其他的人。因为这般卫生的饮食习惯，分送他人的食物不会遭人嫌弃。



我负责将奶奶的餐具、盘碗、剩下的菜肴收拾好，再把食物分装成袋，好分送给在附近打扫的清洁工人、园丁、警卫们。就当我拎着一袋袋的食物走出住所的时候，奶奶注视着我，问道：“好孙女，要到哪儿去？”

“将食物分送给清洁工人和园丁。”我如是禀告。

“太好了，拿去分给大家吧！”奶奶脸上绽放着幸福的笑容，“大家吃了才有工作的力气！”

清风拂送，夕阳西下的傍晚时分，阿丽潘姐姐会开着车带奶奶观赏寺内的景物。出来之前，阿丽潘姐姐会吩咐我将奶奶早餐、中餐时剩下的装在袋子里的饼干、糖果或甜食，顺便拿到车上来，同时也再多准

备几份，好分送他人。阿丽潘姐姐开着车的时候，我就拎着一袋袋甜食与饼干端坐于后座。

车子开到奶奶住所前的警卫岗亭时，阿丽潘姐姐停下车来，摇下奶奶身旁的玻璃车窗，我把饼干、糖果分一袋递给阿丽潘姐姐。奶奶从阿丽潘姐姐手中接过那袋饼干与糖果，送给警卫，并说：“来！吃奶奶的饼干和糖果！”

警卫非常恭敬地跪下，从奶奶手里接过饼干袋，随后合十拜谢，满心欢喜。

车子继续缓缓向前驶去，在前面另一个警卫岗亭旁停下来。奶奶身旁的车窗慢慢开启。我将饼干分一袋递给阿丽潘姐姐。奶奶从阿丽潘姐姐手中接过饼干袋，换一只手递送给车窗外的警卫，微笑着说：“





来！吃奶奶的饼干和糖果！”

警卫将甜食袋宝贝似地紧搂在怀里，双手合十，尊敬地拜谢奶奶，脸上漾着孩子般快乐的笑容。

有时遇到在寺内工作多年的老工人、老园丁等，奶奶也会把随身携带的糖果与甜食分送他们。见到认识的、熟悉的人，奶奶会照样分给他们一份糖果或甜食。

奶奶一路不断地送着饼干和糖果，我也一路分享着这份给予的甜蜜与喜悦。

阿丽潘姐姐认为该是奶奶回住所的时候了。车子缓缓驶在来时路上，开到住所前的那个警卫岗亭的时候，一位刚来值晚班的新警卫跑过来为奶奶打开住所

之门。奶奶侧过头来，问道：“阿丽潘，饼干或甜食还剩下一些吗？”

阿丽潘姐姐转过来，用询问的眼光看着我。我立刻答道：“都送完了！”

阿丽潘姐姐向奶奶回报：“奶奶，没有了，都送完了！”

只见奶奶举起手来，合十于胸前，思及所修的功德，慈祥地对那位警卫说：“愿你能满满地获得奶奶修来的功德！”

警卫在车旁跪下，非常恭敬地低着头，双手合十，诚心随喜奶奶分享的无量功德。





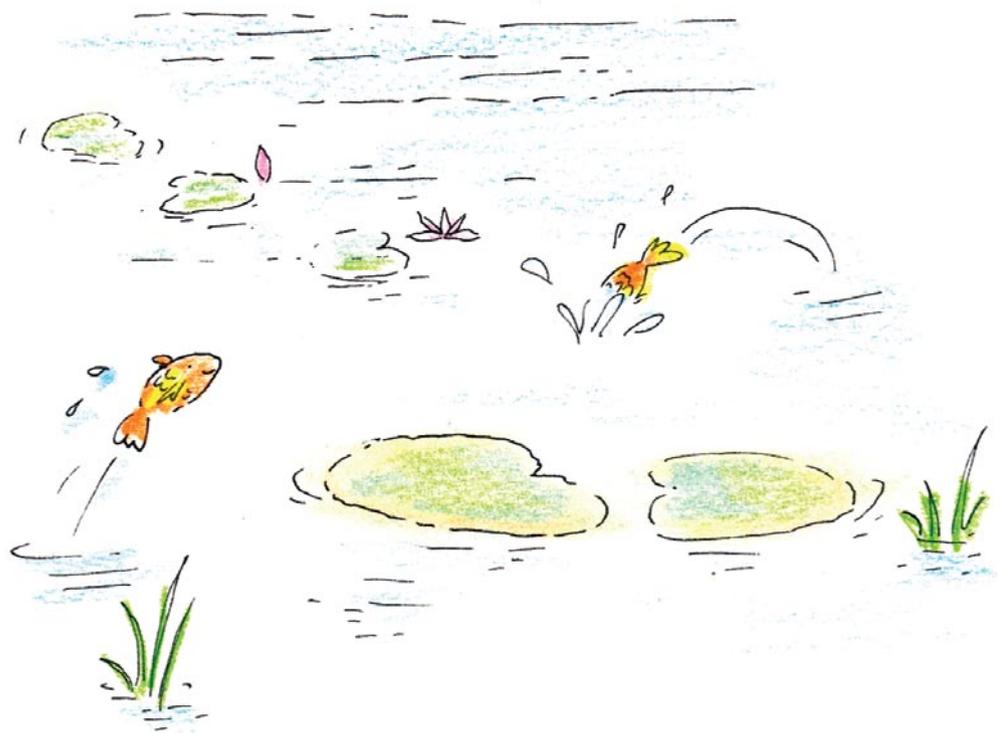
奶奶送给这位警卫的“糖果与甜食”真是有异于给其他人的，虽然看不见、摸不到，但却是最为珍贵的！

.....

奶奶的“饼干与糖果”
永远都给不尽、送不完的！

“有价值的，永远都是高贵而无价的，
即使是看不到也罢！”





没有什么可以阻挡

奶奶的新住所是水泥建成的房子，像两座设有山墙的四方建筑物，由一道走廊连接起来。四周种植着许多擎天覆地的大树，各色各类的花卉。每逢花开季节，整个住所、院子、四周的空气里都漂浮着沁人心脾的花香，传送着悦耳的鸟语，涤尽了红尘的烦恼与忧虑。

第一间住所前边有个停车间，旁边则是布置有致的大草地，铺着可以拾步而上的石梯，一直延伸到溪畔，那里建有一个饲鱼亭。天气晴朗的时候，阿丽潘姐姐会扶着奶奶步行到溪畔饲鱼。

今天阳光不太强烈，清风徐徐，吹来阵阵夹杂着花香的凉意。我为奶奶准备好椅子、盖膝防脏的洁布、手套、鱼食、饼干，以及鱼肉做成粒状的鱼食。

奶奶缓步走到溪畔的饲鱼亭。我为她老人家戴上手套，将防脏的洁布平摊在奶奶膝上。接着，我将手伸入水里，手指轻弹了几下，水面上立时泛起阵阵涟漪。鱼群得到了我的暗示，立即汹涌而至，在溪畔浮游着；大的、小的、白色的、红色的、橙色的、黑色的、斑色的，挤满了缤纷亮眼的色彩。奶奶将鱼食、饼干轻轻丢在水面上，鱼儿张着嘴，争夺着、沸腾着、翻滚着，引起了一场小小的热闹的水战。





奶奶叫乐阿姨、阿丽潘姐姐和我也将鱼食撒到水里去。争食的鱼儿真是多得数不清，我甚觉有趣。

过了一会儿，奶奶转过来对我说：“好孙女，把鱼食扔得远远的。那边的鱼吃不到！”

我即刻遵照奶奶的吩咐去做，心里却暗自想着：“我的好奶奶，那边哪里有鱼？全部的鱼都挤到这里来了！”

可是，眼前出现的景象，立刻打断了我的思路；我远远扔过去的鱼食竟成了一大群无力与大鱼争拼的小鱼的可口之食！那边成群成众挤不过来的小鱼，竟也分享到了奶奶慈悲与无私的爱！

“为什么奶奶能看得那么远、那么清楚呢？”我在心里喃喃自问。

鱼群当中参杂着行动迟缓的非洲鲫，在一旁载浮载沉，排着队耐心地等待，却总是等不到自己的那一份鱼食，这一点奶奶也注意到了！奶奶也在等着，时机一到就会专对非洲鲫播去鱼食，直到最后，非洲鲫群也有幸吃到三次奶奶施舍的鱼食。

一段时间之后，阿丽潘姐姐看到奶奶面颊出汗，才扶着她老人家回住所休憩，我则忙着收拾带来的东西，打扫着饲鱼亭，恢复其原来清洁的面貌。我收拾着、打扫着，心里也反复想着：“奶奶不但能看得很远、看得很清楚，而且还能看得很详尽、很仔细！”





隔日，我完成了住所里该负责的工作，就到外边散步。我信步而前，不知不觉绕到了溪畔的饲鱼亭。我望着水中自己的倒影，忽然发现有一条非洲鲫无声无息地游过来。我不知道是否就是昨天饲过的那尾非洲鲫，低头仔细一看，发现到了它头上的那块黑斑，才敢肯定就是昨天给过鱼食的那一条非洲鲫。

再隔一日，我在同一个时间再次来到饲鱼亭。我前后地摆着手，活动着筋骨，

不经意地望着远处那片迎风澎湃的松海，云层底下归巢的鸟群。耳畔传来一阵阵鱼在水面上呼吸的声音，但我却没去留意，继续摆动着双手，直到感觉到水面上的声音越来越响，越来越频密，我才掉过头去看。

这不就是那条头上长着黑斑的非洲鲫鱼吗？！”我惊异地轻呼。

我即刻跑回住所，取了鱼食后匆匆折回来饲它。

今日的溪畔，不复见奶奶饲鱼的画面，可是在我心湖里，却清晰地映现着奶奶溪畔饲鱼时的景象，令我时时都能感觉得到奶奶那无私、无限且又纯洁的慈悲是何等的伟大，那是没有什么能够阻挡的！

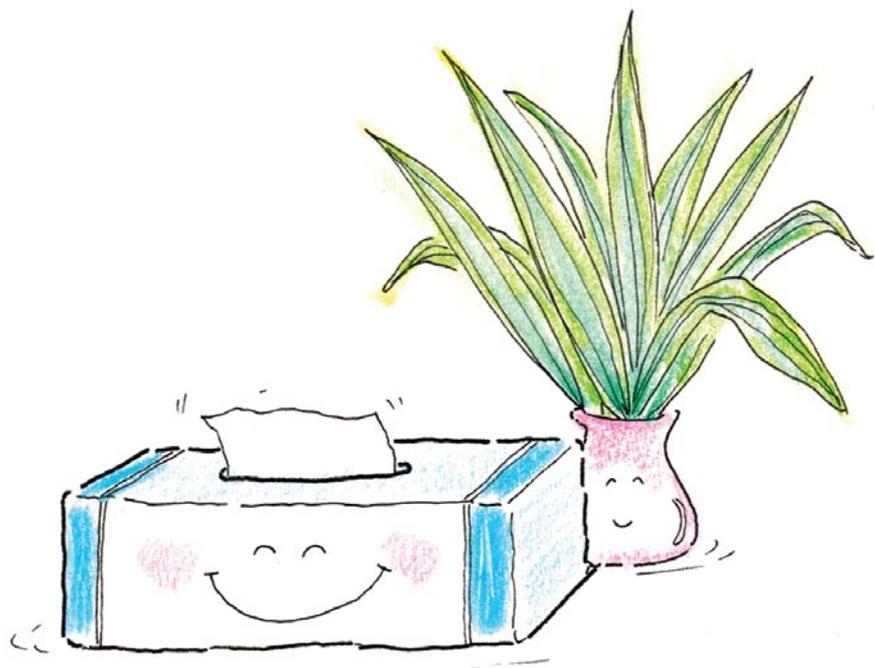
.....





一般人的慈悲，
可能因对某人某物有特别的感情而滋生出来；
但奶奶对每个人的付出与看待、
爱心与慈悲都是平等一致的，
不论那个人是谁！

“那才是真正的慈悲！”



一张面纸

下午三点钟的时候，雨依然嘀嗒下个不停，空气中飘浮着丝丝凉意。饮足了雨水的树木青翠欲滴，花草因天霖的滋润而充满了活力与生机。我将百叶帘打开，让奶奶观赏窗外的景色。

阿本回去了。奶奶安坐在那张舒适的扶手椅上，只剩下我一个在旁伺候她老人家。奶奶一边赏景，一边跟我谈话。奶奶谈起了建寺的那段往事：

“奶奶向人家劝捐这块建寺的土地，说要用来建佛寺。当时只要了五十泰亩地，没想到竟得到了整块地。法胜师父、施命师父这两位法师的出家仪式是奶



奶亲自主持的。我们在这寺里修行了几年了？”

“十一年了，奶奶。”我当时这样回答。

“好，太好了！”她老人家声音里充盈着深深的法喜，“住在寺里，吃寺里的饭，真是太好了。穆法师为奶奶管理厨房里的事务，他是不能容许一丝脏乱的。”说着说着，奶奶指着一旁的痰盂说，“好孙女，把痰盂给奶奶拿过来。”

我照着吩咐去做，将痰盂放在奶奶下颌。奶奶把它拿高了些，轻轻吐了口水。我随即为她老人家递上一张面纸。

“面纸奶奶已经有了。”说着，奶奶从冷衣的长袖里抽出了一张摺叠整齐的面纸，轻轻擦了一下嘴唇，然后把用过的那一面摺收起来，翻出新的一面再

轻轻拭了一下嘴唇。接着，奶奶将刚用过的那一面摺收起来，把没用过的新的一面翻出来，纸的四边摺叠整齐，塞回衣袖里，下次可以再用。

我当时心里暗自想着：“从来都没见过谁能像奶奶这样，能把面纸摺叠得这么细致的人！连摺叠面纸这样的小事她老人家还是这般的用心、这般的细腻！”

摺叠的时候，她老人家会将面纸平均有序地分摺成方形，四边抓齐，每道摺痕都会用指甲烫斗一样轻轻地压平。

“为什么奶奶要把面纸塞在衣袖里呢？”我终于忍不住问道。

奶奶低下头来，凝视着我。片刻，她老人家慢慢





从衣袖里拿出刚才用过的那张面纸，一边示范摺叠的方法，一边耐心地解释道：“用过了这一面以后，就翻过去换用清洁的另一面。看清楚了吗？这样做，就可以翻来覆去地用了。再看，要这样做。”

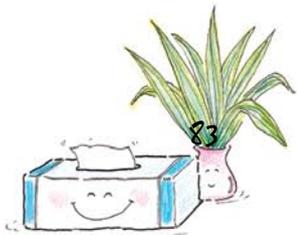
那张面纸在奶奶的手中依序地摺过来摺过去，最外边的是干净的、下次就可以立刻用到的那一面。摺叠整齐后，奶奶再次把面纸塞回衣袖里放好。

至于面面都用过而不能再用的面纸，奶奶会吩咐我们一张张整齐地垫在痰盂里。这样，吐在痰盂里的口水或痰就会被这一层层的废纸吸住或包着，不会紧黏着盂底，便于清洁。

这张薄薄的面纸，如果不是在奶奶的手中，很可能在用过后的第一次就被扔到垃圾桶里了！

一张普普通通的纸，
到了奶奶手里，竟会变得那么的有价值！

“在一般人的生活中，
要把小不起眼的事看成重要的，
是多么的不容易；
可在奶奶眼里，
凡是以福德换来的一切，都是无价而该被珍惜的。
奶奶懂得惜幅，懂得福德的无价！”





奶奶知我心

上午十一点，奶奶餐桌前的窗帘拉开了。窗外是由花草树木精心设计的景致，阳光下各色花卉缤纷成一片灿烂的彩虹世界，蓊郁的大树舒展着枝叶，鸟儿在它们肩上、臂上栖息。这些散发着盎然生机的大树，都是诚心为奶奶盖建住所的善心人士们栽种的。在他们心中，奶奶就像肥沃的福田福地，以爱心与慈悲无私地孕育着每一棵幼苗，让他们的虔诚在佛法的世界里茁壮成狂风暴雨都无法摧折的大树。

我和阿本已为奶奶将餐桌布置妥当，就等着送午膳的人。送午饭的车子终于来到了，我和阿本将菜肴一盘一碗整齐地摆在餐桌上。一切就绪之后，阿丽潘姐姐将奶奶从那张舒适椅扶起。她老人家入座后，阿本在奶奶胸前系上一条防脏的白色餐巾，我则在奶奶膝上另铺一条。

一切安排完毕，我立刻到优婆夷膳堂用餐。同是优婆夷的姐妹们见到我，总会这样随喜我的功德，“你真是幸运，能跟奶奶在一起，随伺于侧！”

“善哉！善哉！”我总是这样下意识地回答，心里根本就没思及这项功德，脑海里只萦绕着一个念头；快些用完餐，准备赶回奶奶住所。





午膳用毕，奶奶会坐着休息片刻。接着，阿丽潘姐姐会扶着奶奶在住所附近散步，之后，再折回屋里，坐在那张舒适椅上。

这时，轮到阿丽潘姐姐和阿本去用中餐了。用过午餐的我，就坐在奶奶身旁，伺候着她老人家。

奶奶观赏着窗外午时阳光下的景色。过了一会儿，奶奶指着靠餐桌那扇大玻璃窗外的那棵大树，要我看树上那两只正忙着筑巢的鸟儿。我放眼一看，只见一只鸟把嘴里衔着的小树枝传给另一只，后者将树枝接过，插放在窝巢里。

此时，我心里暗自浮现出一句话，“能时刻跟随奶奶左右，我是多么的幸运啊！”

我的思路陡然被奶奶凝视的目光切断了。她老人家深深地注视着我，直看到我内心深处去，那眸光充满了温柔与慈祥，同时也充盈着撼人的力量。

她老人家说，“千万别认为在奶奶身边就能得到很多功德或福德！能获得无量功德的人，是懂得时时思及修过的功德的人。我们要依靠福德，别的不能依靠，别的不能带来成功。好孙女，奶奶的话，你务必牢记！”

这只在我心里酝酿的想法，尚未脱口而出就已被奶奶看了个透彻，实在令我惊讶至极！

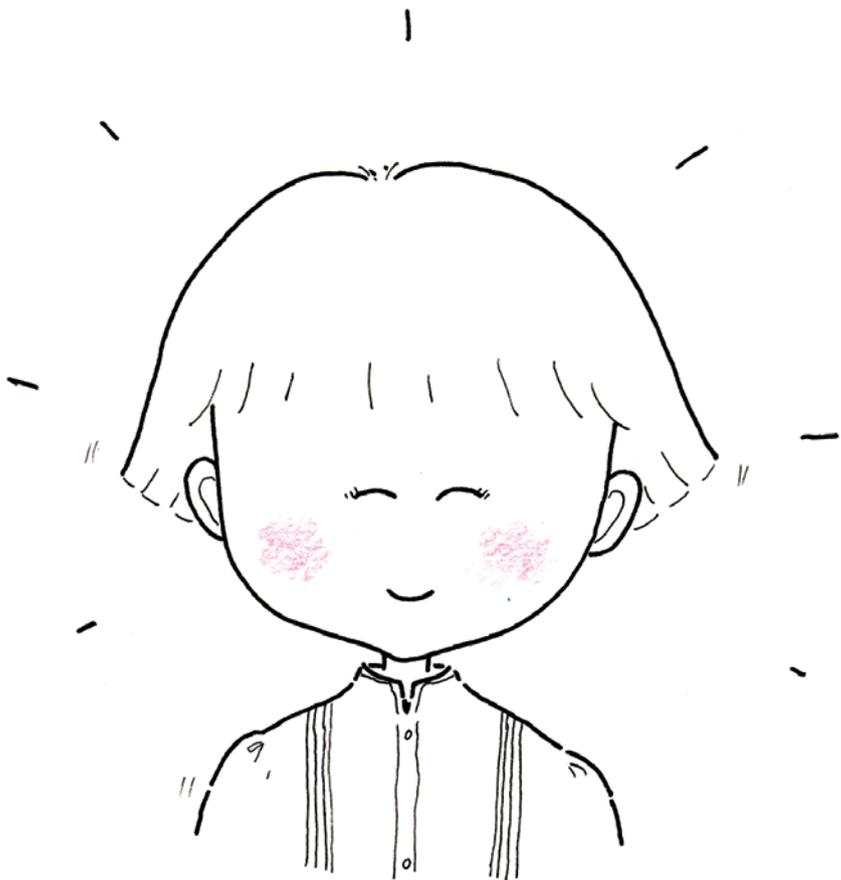
从那日起，每当优婆夷姐妹对我说，“你真是幸运，能跟奶奶在一起，随伺于侧！”





我就会立刻思及能随伺奶奶的福德，答道，“善哉！但奶奶告诉过我，能得到无量功德的人，是懂得时时思及修过的功德的人！”

“具有纯洁智慧的人，
必能洞彻万事万物的真谛！”



奶奶的金言

今天，我到理发店剪了头发后，立刻回到奶奶住所接班，好让阿本回去休息。

从住所前那扇大玻璃门望进去，我看见奶奶依然坐在那张舒适椅上，阿本随伺在侧。奶奶看到短发的我回来了，即向我招手，要我坐到她老人家身边去。

“好孙女，你到底是男还是女？”奶奶脸上含笑，端详着我那剪得极短的头发。看起来，她老人家好喜欢我这优婆夷式的短发型。

我被奶奶这莫名其妙的问题问住了，一时愣住，不知如何作答。我用求救的眼光望着阿本，后者却微

笑着，径自转过头去，不理睬我，故意刁难的样子。

我深吸了一口气，用干脆直接的语气答道，“奶奶，孙女是女的！”

“奶奶咧嘴大笑，用手指梳理着我的短发，赞道：“好孙女，你的头发真漂亮！”

“奶奶，留长头发跟短头发哪个比较好？”我问。

“短发较好。”奶奶用手指怜爱地点着我头顶，“长发易脏，易沾尘灰。长发还会惹事，吸引异性的注意。好打扮的女人，不久一定会有男人来追。如果招架不住男性的追求，最后必会落入婚姻的圈套。结了婚之后，他就不会如前那么的怜香惜玉了，吵起架来也会动手殴打妻子的。”奶奶怜惜地注视着我，语重心长地说，“奶奶的好孙女，千万不要结





婚！记住奶奶的话，知道吗？”

“孙女不会结婚的，奶奶！”我语气坚定，声音坚决，心志坚强，“孙女要住在寺里，跟奶奶住在一起，不会去跟别人住的！”

“好！很好！”奶奶无限关爱地说，“就住在寺里，就吃奶奶的饭，别去吃别人的！”

今天，我终于知道，
简单朴实而舒适的生活，
就是自由的单身生活！
“过着简单的生活，
才能领略到人生简单但无价的幸福！”



果实累累的稻穗

今天是奶奶到维帕瓦帝医院接受年度身体检查的日子。阿丽潘姐姐服侍奶奶前去，我也跟着随行。

八时左右，奶奶的车子准时地停在医院门口。一位男护士立刻推着轮椅来接奶奶。

坐在后座的阿丽潘姐姐下车后，为奶奶打开车门，扶着奶奶往轮椅的方向走去。站在轮椅前，还没坐下去，奶奶双手就已举起来合十，有礼貌地对着男护士施礼，说，“护士先生，可怜可怜奶奶这样的老人！奶奶老了，行动不便，又不识字！”

那位男护士看到奶奶向他合十施礼，也立即合十还礼。

他推着轮椅，先把奶奶送到量血压的部门。那里坐着正在等候病人的女护士。轮椅在柜台前停了下来，奶奶立刻举手合十，先向那位护士施礼，“护士小姐，可怜可怜奶奶这样的老人！奶奶老了，行动不便，又不识字！”

这位女护士也像先前那位男护士一样，连忙合十还礼。

血压量过后，那位男护士推着轮椅，带着奶奶到另一个检查室。她老人家躺在床上，等候着大夫的到来。





当医生步入室内，走到奶奶床前的时候，奶奶立刻举起手合十胸前，向那位医生施礼，诚恳地说，“大夫，可怜可怜奶奶这样的老人！奶奶老了，行动不便，又不识字！”

一直到一切检查进行完毕，那位男护士将奶奶送到医院门口。轮椅停在奶奶车旁。奶奶上车之前，没忘了转过身来，举手合十拜谢那位男护士，“奶奶与你分享修来的福德！希望你能得到无量的功德！奶奶老了，可怜可怜奶奶这样的老人！”

像奶奶这般高龄的长辈，况且还证得了如此高深的佛法，道德与美德皆俱足无缺，见到任何人——即使是晚辈——都还那么的谦虚有礼，真令我看在眼里，服在心里。无论是谁，只要给予过奶奶点滴的帮

助或些许的方便，即使那是该人职责内应尽的本分，同样都会得到来自奶奶心里真诚的答谢。奶奶确实是只字不识，但她老人家慈悲善良的心，无时不流露出道德之善与美，令周遭的人都感受得到。

那时候，每当遇到这种情况，我都不禁在心里纳闷，“奶奶岁数都如此之大了，为什么还要对身边的人这样的谦虚有礼呢？”

这个问题一直都在困扰着我，在奶奶面前时，我又问不出口。

今日，我虽再也不能自奶奶口中获得答案，但那动人的画面依然深深地烙印在我脑海里，永不泯灭！

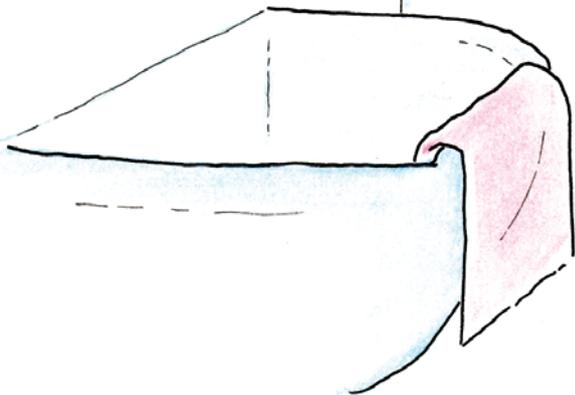
.....





果实累累的稻穗，总是要俯下身子的！

“装满水的瓶子摇不出任何声音，
一如丰满的稻穗，
总会自然地俯下身子来！”



圆满的理智

七点刚过不久，阿丽潘姐姐与阿本都已回自己的住所去，奶奶的住所就只剩乐阿姨和我了。这样的夜晚，奶奶总是会特别吩咐将住所的门窗关好。

她老人家依然坐在那把舒适椅上，乐阿姨坐在奶奶右侧，我则随伺于左。在这样的时候，奶奶总会跟我们谈起过去的往事。

奶奶告诉我们双亲的名字，接着说，“奶奶是个农家女，家住那空猜西县。每天大清早，太阳还没出来，奶奶就已经把牛赶到田里耕种了。”

奶奶侧过头来，俯视着我，问道，“好孙女，你家里是做什么的？”语气里充满了关怀与慈爱。

“爷爷跟您一样是农夫，”我迅速地回答，“但爷爷已经去世了。”

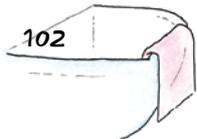
“那么你爸爸呢？”奶奶继续追问。

“爸爸是教师，妈妈也是教师，可是爸爸也已经过世了。”我追忆着往事。

“爸爸是何故去世的？”

“爸爸是因心脏病发作而去世的。有生之年，爸爸曾这样教导过；农人是我们的恩人，如果没有农人，我们就没有饭吃。”

奶奶微笑地看着我，往后更深地靠在软厚的椅背上，没再说什么。





片刻，她老人家转过来，对我轻声地说，“好孙女，扶奶奶去上一上洗手间。”

坐在右侧的乐阿姨立刻对我说，“我自己来！”

奶奶微笑着对乐阿姨说，“没关系，你坐着吧，已上了年纪了，让小一辈的来做就可以了！”

我知道奶奶不好意思麻烦乐阿姨，因为乐阿姨要站立起来的时候很不方便，但乐阿姨对奶奶依然是充满着敬爱。

我伸出双臂，让奶奶借力，慢慢扶起她老人家的身子，一步步缓缓向着洗手间走去。

“跟奶奶修功德啊，好孙女！”奶奶边走边说。

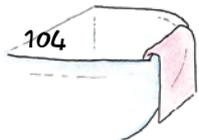
我伸指轻按在门旁的开关上，洗手间的灯光顿时一亮。奶奶用过洗手间后，站到洗手槽前，拿起一

旁的盘子里倒放着的杯子，我把水瓶里的清水倒入杯里，好让奶奶漱口。

我倒着水的时候，奶奶边看边说，“别倒得太多，半杯就够了，水不够用可以再倒，如果用不完倒掉多可惜！”

奶奶漱了口，我接着打开洗脸槽的水龙头，让奶奶清洗杯子。我习惯性地扭开水龙头，霎时水流如注，奶奶却将水龙头倒扭过来，让速度减缓。

奶奶将杯子里外两面洗得干干净净后，关掉水龙头，转过来对我说，“用水有用水的方法，不会用水，将来必会变成水的奴隶！用水的时候，水龙头要适度地开，不要开得太大或太弱。记住，好孙女，要适度！”





奶奶将手中的杯子来回轻摇几下，在洗脸槽里摇掉杯中多余的水滴，再把杯子倒放回旁边的那个杯盘里。

奶奶再次打开水龙头，水流的速度比上次开的还要弱，成一条薄线，但不间断。奶奶洗手的方法真是别致的干净；十根手指交叉着来回上下地清洗，掌上与指缝里的污垢都洗净无余，再左右相换地洗着手背。接着，掌心相触着搓洗，直至彻底干净才关掉水龙头，在洗脸槽里轻轻甩掉手上剩余的水珠，并说，“关水龙头的时候要关得紧，关得不彻底的话，水会再流出来。”

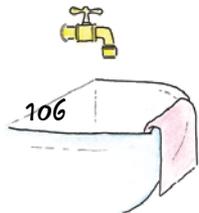
说着，她老人家在旁边墙上的小毛巾上将手擦干。指缝、每根手指、手掌、手背全都擦净后，奶奶

拿起洗脸槽一旁放着的另一条毛巾，将槽里槽外槽边的水渍全都擦干，干净清洁得就像没人用过一般！

一切都已就绪，我伸出手臂去，让奶奶借力，要将她老人家扶回客厅里。奶奶紧抓住我的手臂，低头看着地面，发现擦脚布没放好，由于她老人家不便弯腰整理它，于是对我说，“好孙女，帮奶奶把擦脚布放整齐。”

我立即俯下身子，将擦脚布摆正。

我扶着奶奶走出洗手间。奶奶一跨出洗手间，轻声对我说，“把灯关掉吧，好孙女！没用到的灯都要关掉，别开着！”





今日回忆起来，奶奶日常生活里的每个动作，哪怕只是个小小的动作，在在启示着我们；只要把放安放于中心点，每一件事我们都能做得很完美。

时时安放于中心点的心，
时时都充满着最圆满的理智。

“外在举止行动的完美，
必来自内在圆满理智的心！”



奶奶的语言

今日黄昏，我跟随着奶奶在法身寺内观赏着各处的景物。我坐在电车后座，阿本在前边当司机。电车开到大理石建成的民众联络所的时候，我下车将阻路的铁栏拉开，好让电车通过。这片铁栏挡住了要驶入僧侣区域之内的车子，不让其骚扰到正在静坐修行的比丘。

就当奶奶的电车经过大理石民众联络所、要左拐往大雄宝殿的方向驶去的时候，我看到两位前来大雄宝殿礼佛的华籍女法师向我们这边走来。

“这两位女法师会认识我们的奶奶吗？”我好奇地在心里自问着。

耳际忽然响起了奶奶向她们问候的声音，打断了我的思绪。“二位法师好！”奶奶双手合十施礼，“千万别客气，一切请便啊！”

两位华裔女法师面现困惑之色，试图翻译奶奶用泰语说出的话。

电车驶近两位法师身侧的时候，奶奶合十依然，用着两位法师听不懂的泰语，继续关切地问，“二位用过餐没有？请在寺内用奶奶的饭，千万不要见外！”

奶奶反复地说着这句话。我听着听着，不禁暗自



想着，“这两位华籍法师是怎样都听不懂奶奶的语言的！”

刚想到这里，我便惊奇地发现，映入眼帘的画面竟有异于我的想法；两位女法师低首合十，学着奶奶施礼的方法，向她老人家恭敬地回礼，那胸前合十的双手久久都不放下！

过了一會兒，只見其中一位女法師伸出雙手，溫柔地把奶奶的手握在自己掌心裡，然後將她老人家的手緩緩舉起，放在自己頭頂上。隨後，另一位法師也依樣照做。

此時，我偷偷看了奶奶一眼，發現她老人家和藹的臉上綻放着慈悲的笑容。那美麗感人的畫面在我記

忆里刻下了永恒，我永远都不会忘记奶奶对这两位法师说过的话语！

两位法师告别之后，目送着她们身影渐行渐远的奶奶转过来，注视着我说，“好孙女，你要记着，人家从异国他乡远道而来，我们应尽地主之谊，请来客吃饭。吃的不能缺，喝的不能少，不可以让人家到我们这里来没吃没喝、又饥又渴的！人家在这里一个人都不认识，将心比心，要有怜悯之心，切记！切记！”

来自不同的国度、口操不同的语言、与我们承袭着不同的文化的华籍女法师，第一次到法身寺造访，遇到素不相识的奶奶，她老人家竟能透过纯洁无染之心，将自己使用了一辈子但对方却听不懂只字片言的



语言，凝成清静与慈悲的心波传送出去，让她们两位只用心灵便能感受到奶奶心语中的无限关怀与慈悲。奶奶当日所说的语言，正是有情万物皆能感知的“慈悲的语言”啊！

奶奶用心说出的语言，
是无论从何而来的人都能听得懂的！

“我们能从有经验的语言教师那里学到各种语言，
但心的语言，是无人能教的，
除了我们自己的心！”



奶奶的鼓励

五点的时候，阿丽潘姐姐带着奶奶到另一间住所洗澡。奶奶不在的时候，负责住所清洁工作的我，会在这个时间执行任务。

我会从窗帘开始着手，接着是帘布、窗户四周。如果屋里有壁虎入侵，我会把它们捉到外边去放。捉壁虎需要略施技巧，如果它们在天花板上爬，就要用长扫帚将它们扫落于地面，然后赶快用布盖在它们身上，防它们逃走。再用手将布轻轻合拢起来，包住壁虎，拿到外面，放走它们。有时候，受惊的壁虎会抖弃它们的尾巴，引开敌人的注意，然后赶快逃



命。我是到奶奶这里之后才学会捉壁虎这套功夫的。

我的清洁工作从天花板往下逐步进行，最后才来收拾地面上的灰尘。在奶奶这里，打扫地面上的灰尘是不用扫帚的，因为只会徒令灰尘四处飞扬，更分散出去，无疑脏上加脏。最管用的方法是用拧干的湿布，跪着从墙角一步步往后擦拭。手中的湿布有序地摺叠着，擦脏了的那一面就摺收到里边，换出干净的另一面来用，直到湿布的每一面都被用到。

今天，我的清洁工作还没完成，奶奶就已回到住所来了。奶奶坐在那张熟悉的舒适椅上，对着我说，“真是勤劳啊，我的好孙女！”

我知道奶奶有阿丽潘姐姐陪着，所以没回头看，依旧全神贯注地擦拭地板。这次擦拭地板，我发现若是单用肉眼来观察，地面上确实是干净得纤尘不染，但如果再用一条净洁的布擦拭的话，还是能从地板上擦出一层灰尘与污垢来的。我当时领悟到，“有时候，虽然我们心里没有存在着任何坏的思想、坏的感觉，但沉淀在心底的烦恼欲望却依然存在着，只要我们的心纯洁清静就能看得出来。如同这条干净的抹布，能够再擦出一层不洁但肉眼看不出来的灰尘，令人能更清楚地看到净洁后面藏着的不洁。”

我后退着擦地板，擦拭到奶奶所坐的那把舒适椅





旁时，她老人家伸出手来，在我背上轻轻一触，慈祥地说，“好孙女，跟奶奶修功德啊！我们种了何因，就会得到何果。”

我明白奶奶的话中话。从这句充满鼓励的话语，奶奶正在告诉我们——

无论我们在这所寺庙里付出了什么，
我们获得的将是最无价、最高贵的报酬
——那就是福德！

“最无价的可能是我们看不见、触摸不到的，
但只要我们的心感受得到，
那才是最无价、最高尚的！”





奶奶的家

今天，身体不适的奶奶还是在床上躺着。阿丽潘姐姐忙着联络大夫，询问奶奶的病况。阿本与我坐在床尾，为奶奶按摩着脚底。

过了一会儿，阿丽潘姐姐吩咐阿本去为奶奶冲杯药来，我继续为她老人家按摩脚底。阿本冲的药端到，乐阿姨和吴姐扶着奶奶坐起来服药。我端来一杯水，准备好痰盂，好让奶奶服过药后漱口。

奶奶终于把药服下了。她老人家漱过口后，乐阿姨从床头取过一张摺叠整齐的面纸为奶奶轻拭嘴唇，再服侍她老人家躺下。



我清洗了痰盂之后，再回来为奶奶按摩脚底。奶奶歇息片刻后，转过来对阿丽潘姐姐说，“阿丽潘，奶奶要回家了！”

阿丽潘姐姐闻言立刻挂断大夫的电话，坐到奶奶床边，轻声地说，“奶奶，您的家就在这里啊！”

奶奶听后并不作答，转过身去，面向里边。

我不禁沉思起来，“等奶奶痊愈后，应该带她老人家到那空猜西县的故居走走。”

片刻，阿本重新坐到我身边来，我把心里话告诉了她，可是她的想法却与我不同。阿本认为，奶奶所指的“家”不是“那空猜西县的家”，而是奶奶在寺里的“第一处住所”，奶奶曾在那里住过好长一段时间。

我们谈着话的时候，副住持施命法师前来探病了。奶奶一见法师站在床边，双手立刻合十，并说，“施命法师，奶奶身体不舒服！”

施命法师吩咐我们调整一下床的位置，并将一旁的几扇窗户打开，让空气更加通畅。

接着是法身寺住持师父法胜师父来探望奶奶了。车子一停，师父就立刻下车，往奶奶的住所走来。师父环顾四周，要我把开着的电风扇调正一下，让它朝着住所的门那个方向吹，好吸进新鲜的空气。

奶奶见到法胜师父，恭敬地举手合十，告诉师父，“师父，奶奶要回家了。”





“奶奶要活到一百二十岁，现在还不能走，”法胜师父关切地问，“奶奶要跟我们一起庆祝法身舍利塔。”

奶奶沉默不语，只轻轻地“嗯”了一声，轻轻地地点了一下头。

奶奶入睡后，两位师父到外边的走廊跟阿丽潘姐姐谈着奶奶的病情。我依然静静地坐在奶奶床边，心里不住地想着，“奶奶的家究竟在什么地方呢？怎么没人说清楚呢？连两位师父都没说过，什么时候才会带奶奶回家。”

阿本走过来，要我跟她一起到外边拜见两位师父。我们向师父顶礼后，法胜师父慎重地对我们

说，“要好好伺候奶奶！须知，奶奶就像佛塔一样的神圣！”

听到此话，我顿时感到触电一般，整个思想与心灵都大大地受到震撼。

直到今天，我才知道，奶奶言及的“家”，既不是坐落在“那空猜西县的家”，也不是寺里那栋名叫“他化自在天”的住所。奶奶“真正的家”并不在这个世界上，那个神圣的地方是人世上任何神奇的交通工具都无法去得到的，除非“清净纯洁的福德”才能回得去的那个家。

是的，奶奶已然回家了，回到好远好远的那个家。可是，无论多么遥远，永远都在我的心中与大家





的心空驻留。

世界上还有月亮的一天，奶奶就一直会在我的心中与大家的心中，为我们与世人驱逐尘世的黑暗。

“心中的月亮”









生平事迹

詹。孔诺蓉优婆夷老奶奶师父
(泰国法身寺的创始人)

家乡

詹。孔诺蓉优婆夷老奶奶师父出生于公元一九〇九年农历二月十日。故乡在泰国那空巴同府的那空猜西县。家里务农，九个兄弟姐妹中排行第五。

童年

奶奶小时候就能吃苦耐劳，办事勤快利落，在家里不仅要忙家务事，在田里还是耕田种地的主力。

离家

公元一九三五年，奶奶二十六岁那年，奶奶决心离开家庭到曼谷去。目的是为了寻找能入帕西乍仑的北榄寺学习静坐修行的途径。原因是奶奶要向已过世的父亲当面忏悔赔罪，以期得到父亲的赦免，才能解脱小时候被父亲因误会而下过的毒咒——“要你从此耳聋五百世！”——之魔力。

第一位恩师

奶奶得遇已证得法身的、身为北榄寺教导静坐的师父——彤素优婆夷师父。在恩师的指导下，深具悟性的奶奶终于也能入证内在法身，并借助于法身法门



之威力到地狱寻父，如愿地向父亲赔罪求赦，同时也将父亲救出地狱。



遇到北榄寺大师

一九三八年，奶奶廿九岁那年，彤素伉俪夷师父带着奶奶去拜见北榄寺的“帕蒙昆帖牟尼祖师”。祖师一见到奶奶，就立刻收为座下弟子，并让奶奶到“深修工厂”静坐钻研更高深奥妙的法身法门。

研习法身法门

勤劳刻苦的奶奶，无论任何事情都会认真去做。性格里的这一特点，使奶奶很快便能学会祖师所教过的一切，于法身法门甚为精通纯熟，深得祖师的信任、嘉许与器重。“深修工厂”里，一天二十四小时都有经过特别甄选的静坐有为的学生在那里修行，就像轮流值班一样。每当轮到奶奶静坐值班的时候，就会被祖师委派为班长。祖师对奶奶佛法修行的高深造诣非常满意，平日极少出口赞人的祖师，竟曾如此夸赞过奶奶——“詹儿真是独一无二的！”

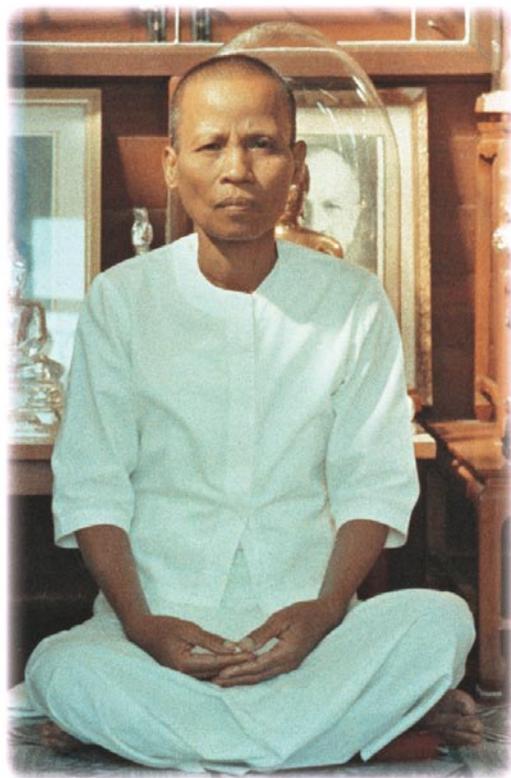
继承祖师遗志

自入北榄寺以来，奶奶一直都在深修工厂里跟随

着祖师静修。祖师圆寂之前，叮嘱过每位弟子要尽心尽力将佛陀的法身法门广加弘扬出去。奶奶继承了恩师的遗命，用心将法身法门传授给众多弟子。

遇高徒

公元一九六三年，尚未出家的法胜法师（现任泰国法身寺住持）从玫瑰园学校毕业后，考入了农业大学。法胜师父从奶奶那里学了法身法门，从此深深爱上了佛法修行，常来与奶奶静坐。法胜师父的修行成果非常之好，奶奶遇到高徒，更是不惜将毕生所学倾囊相授。师父入证法身之后，证得了内在无上的幸福，也希望周遭的人都能获得这无价的幸福，因此诚邀身边的朋友、大学里的同学、学长与学弟们前来与



奶奶静坐禅修。于是，奶奶所教的弟子越来越多。

公元一九六七年，奶奶与众弟子筹款建立了“法成精舍”，坐落于北榄寺寺围内，比原先那间修行所宽多了，好容纳更多踊跃前来学习佛法修行的善知识。

建立“法身寺”

公元一九七〇年，法胜师父出家为僧之后，前来研习静坐修行的人数与日俱增，“法成精舍”再也容纳不下那么多人。六十一岁高龄的奶奶遂率领众弟子筹资建立“佛界修行中心”，也就是后来的“法身寺”。

公元一九七五年，僧舍、修行堂、大部份重要



的建筑都建成了，奶奶才带领着弟子们从“法成精舍”迁到“法身寺”来。搬来以后，年岁已高的奶奶还不能休息，甚至要为建寺的庞大工作投入更多的体力、心力、智力，不仅要当起建寺顾问，还要担当整



个法身寺创办团队的精神支柱，为了团体的和乐与团结精神而竭尽心力。

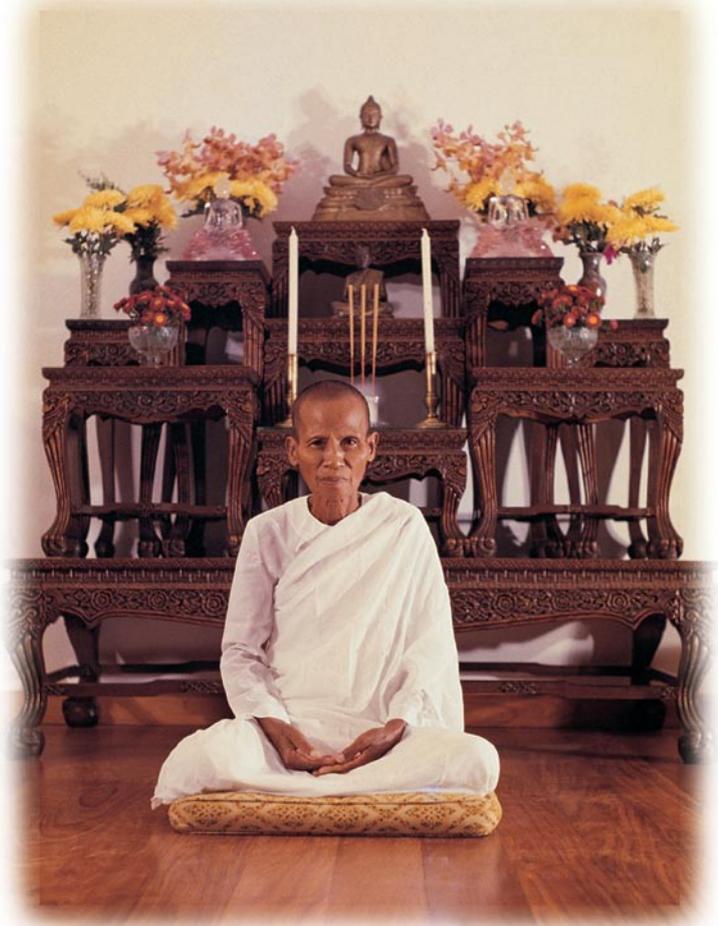
除此之外，奶奶还将佛寺内的管理问题处理得井井有条，一丝不苟。她老人家在立寺之初就制定了寺内人人皆该遵守的、严密的规矩与戒律，还要照顾起寺

内众僧、优婆塞与优婆夷的起居生活。奶奶把法身寺内的日常事务与一切事宜都管理得人人敬服。

为了修行团体繁忙之余，奶奶还要静坐禅修，以净坐的清净功德为众生解苦解难，在禅境里为团体将不洁不净的一切滤掉，并为建寺而致力于筹款工作。建寺是何等繁琐繁重的巨大工作啊！时间久了，奶奶体力不支，终于病倒了，而且病得甚为严重。在这样的情况下，各位有心有志继承祖师弘扬法身法门的宏愿的弟子们团结起来了，汇成了一股众志成城的庞大力量，终于在一九八三年将法身寺建成了。

树立好榜样

从在北榄寺修行到法身寺建成的这段时间里，奶



奶一直都在教导着创寺的众弟子要爱福德、惜福德、勤修波罗蜜功德；尤其是，要爱静坐、爱修行、以证得内在法身。入证了三宝才是证得了真正的皈依，对众生的未来才会大有裨益。

除此，奶奶还慈悲地教导我们律己之法，怎样才能在修功德波罗蜜的路上快乐而纯净地、圆满而法喜充满地、勇敢并步履坚定地走下去。其他工作，诸如寺内的清洁工作、佛教财物该如何使用才能获得最高最大的益处，都离不开奶奶有理有方的教导。法身寺的一切，不管是人是物、是里是外、是粗是细、或大或小的事……能有效地管理得这般有条有理，皆拜奶奶所赐！

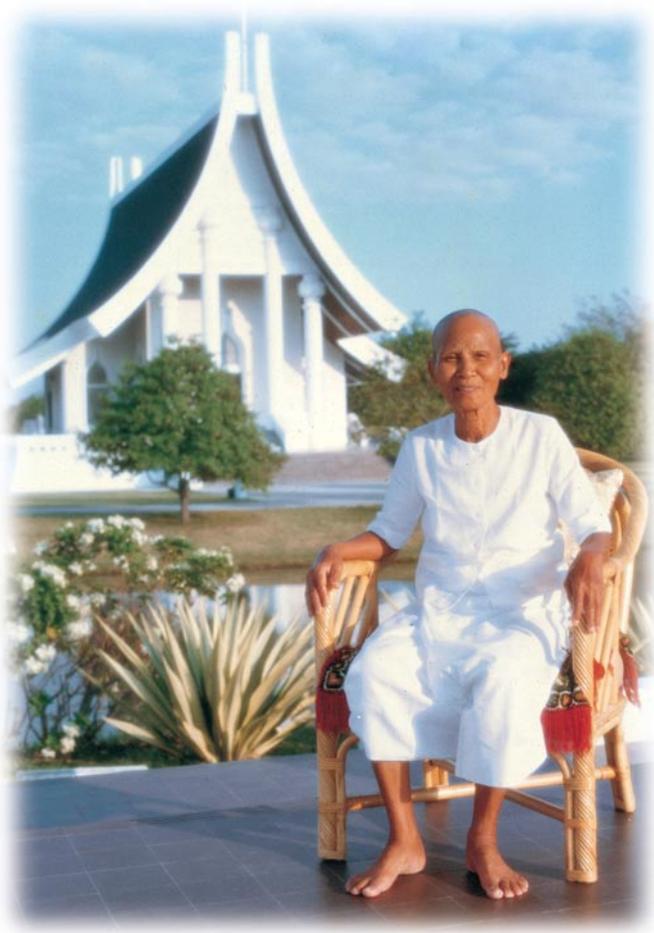
奶奶为佛教树立了良好的典范。奶奶培养了当年

法身寺的众创始人，最后他们都一位一位陆续出家，并立誓终生为僧。出家修行后，众僧尽心尽力弘扬佛陀的佛法，培训出了一批批、一届届的佛法薪传者，将奶奶在佛教树立的完美榜样传给了众信，直至今日，从没间断过。

扩大建寺之地

一直以来，法胜法师、奶奶以及法身寺的众创始人最重要的责任，除了建寺之外，就是为众信与众生，无论男女老幼，进行佛法的开示与道德的培训，理论与实践双管齐下。

接受佛法熏陶的人与日俱增，他们都能体会到佛法的无价与宝贵。在这样的情况下，当然也希望他们



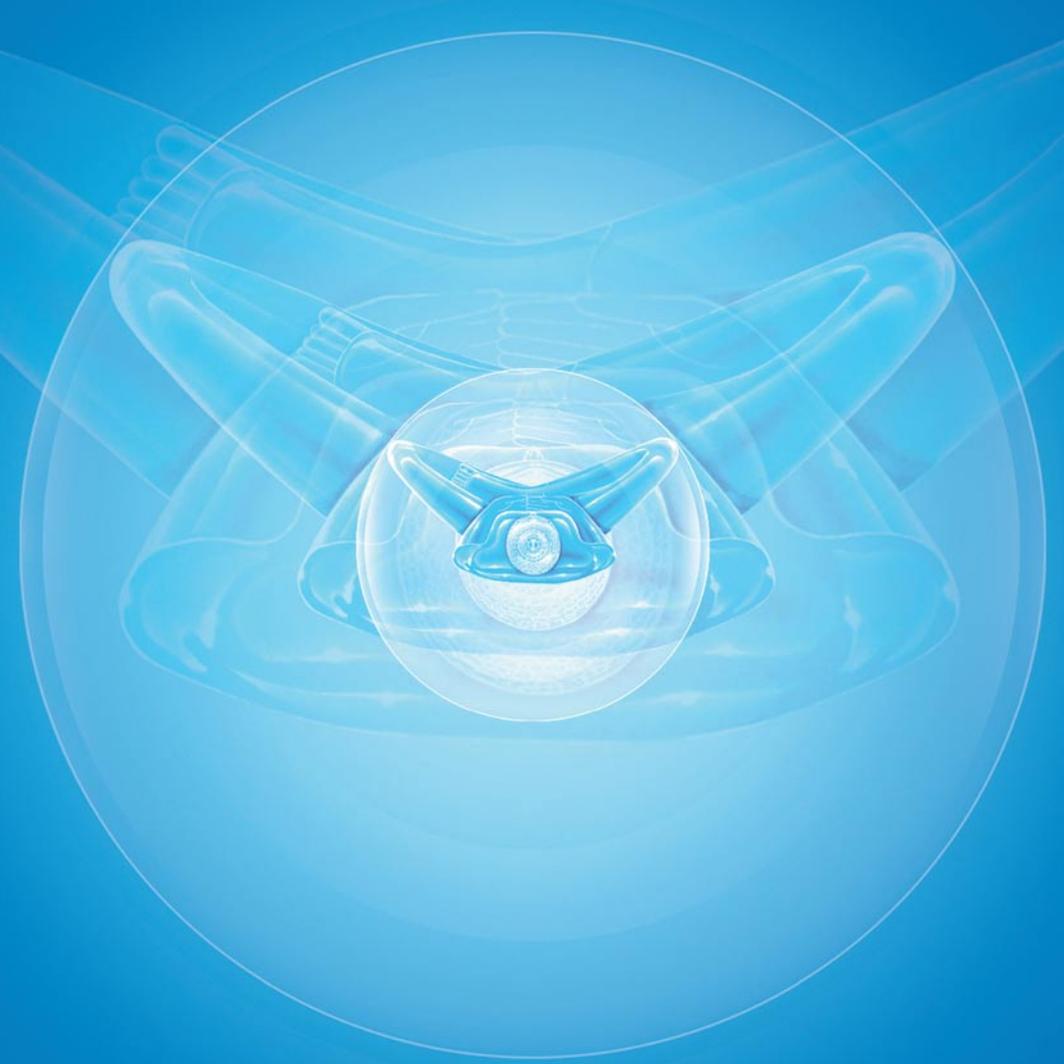
的亲友能够获致同样的幸福，以及心灵的皈依，于是邀请亲友踊跃前来法身寺修行，致使196泰亩地（约313,600平方公尺）容纳不下这么多的善信。扩寺的计划变成了刻不容缓的紧急之事。故此，另添置了二千泰亩地，好让泉涌不绝、大量前来修功建德的众信，拥有足够可以安心修行的空间。在这块面积二千泰亩的土地上，随后动工建立了泰国重要的佛教圣地，举凡大法身舍利塔、国际法身修行堂、帕蒙坤缔牟尼祖师纪念堂、詹孔诺庸优婆夷老奶奶师父纪念堂（金山塔）等。

目前，法身寺耸立于泰国国土上，不仅成为全国佛教的佛法修行中心，每逢佛教重要的日子于此举行隆重庄严的法会时，更是聚集了来自世界各国的佛教



徒。这一切的成功，都是来自法胜师父的领导有方、寺内众僧侣、众沙弥、优婆塞、优婆夷以及法身众信的齐心协力。但是，法身寺成功史的背后，还有一位功不可没的创寺元勋，那位伟大的英雄就是——

詹·孔诺庸优婆夷老奶奶师父！



静坐指导



静坐指导

首先以单盘的坐姿轻松坐下，即将右腿叠放在左腿，右手放在左手上。右手的食指与左的拇指相触。两手的手掌朝上轻轻迭放在腿上。身子挺直，头摆正。如果不采用此坐姿，也可以坐在椅子或沙发上。调整坐姿使自己舒服，使自己呼吸和血液循环通畅。轻轻闭上眼睛，就像你刚好要睡着似的。

然后做两三次深呼吸。深深地将气吸进来，感

觉肚子跟着气胀起来。呼气的时候要慢。吸气时，感觉身体里的每个细胞都充满幸福和快乐，而呼气时，释放所有的担忧和紧张感。给自己这片刻的时间放下所有的牵挂，然后再回到正常的呼吸状态。

先从心念调整，再放松从身体头顶至脚趾头的每一块肌肉。放松身体的每个部位，不要让任何部位绷紧或受压。应该保持清醒，感觉轻松自在。然后让心快乐、清新、纯洁、明亮。让心空空的，不想任何事情，感觉仿佛一个人坐在一个干净空旷的地方，一个充满自由和平的地方。想象身体空空的，没有内脏，里面干干净净，空无一物。也许你会觉得身体更轻松了，因为你已与周围的一切融为一体。

然后将心安住在身体的中央 —— 腹部的中心，即肚脐以上两个手指高的中心点。不一定要找到确切的位置。只是继续轻轻地将心安歇在身体的中央，同时身心都放松。

七个定心点的正视图

第①点：鼻孔（男左女右）

第②点：内眼角（男右女左）

第③点：脑部中心点

第④点：口腔上颌区

第⑤点：喉部

第⑦点：约在肚脐正上方

两指宽的高度处（心的安住处）

第⑥点：肚脐



[附图二] 七个定心点的侧视图

第①点：鼻孔（男左女右）

第②点：内眼角（男右女左）

第③点：脑部中心点

第④点：口腔上颌区

第⑤点：喉部

第⑥点：肚脐

第⑦点：约在肚脐正上方两指宽的高度处
（心的安住处）

七个定心点的正视图

第①点：鼻孔（男左女右）

第②点：内眼角（男右女左）

第③点：脑部中心点

第④点：口腔上颌区

第⑤点：喉部

第⑥点：肚脐

第⑦点：约在肚脐正上方
两指宽的高度处（心的安住处）



[附图一] 七个定心点的正视图

- 第①点：鼻孔（男左女右）
- 第②点：内眼角（男右女左）
- 第③点：脑部中心点
- 第④点：口腔上颌区
- 第⑤点：喉部
- 第⑥点：肚脐
- 第⑦点：约在肚脐正上方两指宽的高度处
（心的安住处）

身心放松以后，可以慢慢观想在身体里有一个清澈透明的水晶球，它可大可小，但应该像日中的太阳明亮，或像满月一样清澈。轻轻松松地观想，保持平静的心，不要强迫自己看到水晶球的画面，不一定非得见到水晶球不可。

如果观想得模糊，也不用担心。不论出现什么画面都不要管它，继续让心保持平静、静止和休息的状态。如果有了妄念，加强念佛号，让佛号“三玛阿罗汉”从身体中央的水晶球慢慢地念出来。这句佛号的意思是让我们纯洁的心远离种种苦难，也可以念“清澈透亮”。不断地念诵，同时平静地

观察水晶球直到心入定为止。然后停止念诵或者自然忘了念诵。最后只剩下身体中央水晶球清晰的画面。安安静静地专注在这个画面上，让心始终保持静定。

如果内心的体验不同于以往的经验，不要躁动或激动。保持心不受干扰，只需静观，对看到的一切不喜也不悲。最后心安住在身体的中央，变得越来越细腻，然后进入身体的中央点，那是纯净、明亮之点，是真正幸福和觉知之源，是无边的内在智慧，它会随着不断静坐而增长，同时纯善的心会自然跟随我们，这种纯善的心人人具备。

当心止歇下来时，你会体会到静坐的快乐。在静坐结束之前，可以修慈心观。首先将心安住在身体的中央。感觉你对周围的人充满爱心，想把良好的祝愿送给世界上每一个人。让所有爱的心念融入清澈明亮的水晶球，使它体现对一切有情充满关爱和美好祝愿的力量。让水晶球向你的四周上下不断扩大，超越你的身体。让它向每个方向散发光芒，带着你的心祈祷一切有情离苦得乐，愿一切有情发掘最伟大的事业：从静坐中获得极乐，由静坐回归到我们内心最初的纯善。将纯洁善带到日常生活中去，使我们身心健康、富有成就、尽善尽美、人人受益。





让心中的水晶球扩大笼罩自己的身体以及那些离你或近或远的人们；扩大笼罩你现在的所在地，再大些而后直达云霄；扩大直到你感觉自己的心没有边际，对地球上每个大陆、每个角落的人都充满爱心和美好祝愿。

与所有有情众生心心相连，愿他们只有幸福，愿世上所有国家繁荣富强，诸多善人致力于真正幸福与和平的事业。让心的纯善从身体中央之点传递给饱受战争痛苦的人们，使其籍此力量化痛苦为幸福；让幸福常驻人间；让世界人民停止彼此的剥削和伤

害；让人们的心从黑暗中得到解放，成为富于爱心和同情心的人。

从静坐中获得的纯善是一种能量，它变为纯善的力量无声地渗透在空气中。它能抹去我们内心的瑕疵，驱散内心的黑暗，使一切都变得光明。让我们正确处理生活，以善心营造幸福，以善心改变世界，缔造真正的世界和平！



译者简介



洪炯威 (ANTHONY ANGPASEUTH)
，法籍华裔，毕业于法国
UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE
大学法律系，现从事语言方面的工作。为法身寺填过数十首泰语佛教歌词，译有“詹老奶奶的金言玉语”、“往幸福的大道迈进”、“心中的明月”等书。

心中的明月



- 泰文作者 : 施蓉朋
中文译者 : 洪炯威
(ANTHONY ANGPASEUTH)
美术编辑 : 黄珍妮
排 版 : 黄珍妮
插 画 : ORN-AIM SAMERVONG
校 对 : 洪炯威、童俊
特别鸣谢 : 白朴法师、童俊

此书版权归泰国法身寺所有。





跟宇宙无始终的时光比较起来，
生命何其苦短。

此生，
虽知无可报答奶奶恩情之万一，
知道的是我有生之年，
奶奶将会在我心空永远盈洁亮丽。

.....

